

## Tres sondeos de la Encuesta de Juventud del DJI (1): un estudio de replicación

La Encuesta de Juventud (2) del DJI forma parte de los estudios que se enmarcan en el contexto de los Informes Sociales del DJI, un programa de investigación cuyo objetivo es obtener informaciones fiables sobre la situación social y personal de niños, jóvenes y familias en Alemania, basándose en datos empíricos de encuestas que se “repiten” periódicamente. En la Encuesta de Juventud del DJI se trata la situación de vida, los valores, así como las orientaciones políticas y sociales y las actividades de los jóvenes y los jóvenes adultos.

(1)  
Abreviatura en alemán del Instituto Alemán de la Juventud, Deutsches Jugendinstitut, Munich (DJI)

(2)  
En Alemania se distingue entre el “Informe de Infancia y Juventud” que se realiza en cada periodo legislativo por encargo del Parlamento, cuya gerencia/ coordinación está en el DJI, Munich y todas las otras investigaciones/ encuestas que sobre juventud realizan otros centros de investigación, Universidades, entidades privadas o, como se comenta en este artículo, el mismo DJI de Munich

(3)  
Con la ampliación al grupo de edad de 12 a 15 años en la tercera encuesta, se decidió emplear un cuestionario más corto y parcialmente simplificado con este grupo de edad. Varias preguntas, sobre todo las referentes a orientación política, no fueron utilizadas, otras se realizaron de forma más sencilla. Pero paralelamente se intentaron mantener en la mayor medida posible los elementos comparables con el cuestionario dirigido a los jóvenes de entre 16 y 29 años (Los cuestionarios se pueden descargar desde la página web [www.dji.de/jugendsurvey](http://www.dji.de/jugendsurvey)). Sin embargo, en esta nota sobre metodología nos centramos en el grupo de edad de 16 a 29 años, ya que se prioriza la comparación temporal con las Encuestas de Juventud anteriores.

Los sondeos regulares y transversales de carácter replicativo permiten analizar los recursos, la orientación y el comportamiento de los jóvenes en el contexto de los cambios sociales. El tamaño, los grupos de edad presentes en la muestra, la definición temática de los elementos clave, la posibilidad de realizar comparaciones con otros estudios sociales generales así como el carácter replicativo, definen y diferencian la Encuesta de Juventud del DJI de otros estudios de juventud realizados en Alemania.

Hasta ahora se han realizado tres sondeos en los años 1992, 1997 y 2003. Los sondeos, de configuración amplia y representativa, de la Encuesta de Juventud del DJI incluyeron en los años 1992 y 1997 aproximadamente 7.000 alemanes de entre 16 y 29 años. En la Encuesta de 2003 se ampliaron los márgenes del sondeo: también fueron entrevistadas personas no alemanas siempre que las preguntas se pudieran realizar en alemán. Además, se ampliaron los límites de edad de la muestra, formando parte de ésta también los jóvenes de entre 12 y 15 años (3) (alrededor de 2000 entrevistados). En total, en esta tercera encuesta fueron entrevistadas 9.000 personas (ver también Cuadro 1).

Con su carácter replicativo, la Encuesta de Juventud del DJI busca, por un lado, el análisis de cuestiones que no cambian con el paso del tiempo, como por ejemplo la situación de vida, los valores, las opiniones y orientaciones políticas y, por otro lado, complementa estos planteamientos con temas clave específicos en cada encuesta.

La primera Encuesta de Juventud (1992), aprovechando la “transición” política en la República Democrática de Alemania y la posterior reunificación alemana, se centró en la valoración de los procesos de transformación política y social. Otro aspecto clave eran las orientaciones políticas y las formas de comportamiento de los jóvenes y jóvenes adultos. La Encuesta de Juventud trató de cubrir una laguna en el campo de la investigación de la sociología de la juventud alemana, asignando un papel central a la relación de los jóvenes con la política. Hasta ese momento, en los estudios de juventud, representativos y horizontales, no se había tratado este tema de forma sistemática.

En la segunda Encuesta de Juventud (1997) se siguió observando la relación y la postura de los jóvenes con respecto a la política. Se añadieron ámbitos temáticos como la justicia social y la privación relativa, las opiniones sobre la inmigración, la tolerancia hacia la violencia y la concienciación medioambiental. De forma paralela a la Encuesta de Juventud se realizó otro sondeo dirigido exclusivamente a los jóvenes extranjeros (la Encuesta de Inmigración del DJI, ver Weidacher, 2000 (4)). De este modo, fue posible comparar aspectos centrales de la situación vital (por ejemplo, la vivienda, la familia, la escuela, la formación y el empleo), así como la voluntad de participación, los valores o las orientaciones políticas de jóvenes alemanes y jóvenes inmigrantes de tres países de origen diferentes.

En la tercera Encuesta de Juventud del DJI (2003) se avanzó en la observación de las condiciones de vida, los valores, las posiciones y las formas de comportamiento de los jóvenes y jóvenes adultos y se centró en la descripción de la estabilidad y el cambio durante el proceso de convertirse en adulto de los jóvenes “reunificados” en la República Federal, basándose en una sólida base empírica. De este modo, es posible revisar empíricamente afirmaciones sobre tendencias que se basaban en la comparación de solo dos sondeos y que, por tanto, podían ser interpretadas como “cambio social” solo con reservas. Con la incorporación del grupo de edad de 12 a 15 años, así como de jóvenes y jóvenes adultos de nacionalidad no alemana, fue posible analizar de forma diferenciada los campos temáticos de la familia de origen, la escuela y el significado de la experiencia de inmigración. El tercer sondeo de la Encuesta de Juventud del DJI permite de este modo presentar la situación vital, las opiniones y orientaciones de las niñas y mujeres jóvenes y de los niños y hombres jóvenes a partir de la reunificación alemana, así como nombrar factores que explican las tendencias de cambio.

- *Los siguientes campos temáticos fueron incluidos en los tres sondeos:*

- La situación vital y su valoración (escuela, formación, empleo, situación económica, familia de origen, formas de vida y vivienda, valoración de la situación vital, privación relativa, satisfacción)
- Valores y orientación social
- Orientaciones de actuación y futuro, anomia
- Orientación política, opinión sobre la democracia y Europa
- Opinión sobre la inmigración
- Participación política y social

- *Campos temáticos que, según el sondeo, se reforzaron o complementaron:*

- Primer sondeo 1992: Reunificación alemana, transición política
- Segundo sondeo 1997: Concienciación medioambiental, concepción de la justicia, tolerancia hacia la violencia, orientaciones xenófobas
- Tercer sondeo 2003: Familia de origen, escuela, círculo de amigos, trasfondo de la inmigración, conocimiento de ofertas institucionales para jóvenes y jóvenes adultos, aprovechamiento de los medios.

(4)

Véase el artículo de Andreu López Blasco en este mismo monográfico en el que se comentan los resultados de esta investigación

## Visión de conjunto del sondeo

La Encuesta de Juventud del DJI está concebida como “estudio de replicación” (Análisis de tendencias, *repeated survey*), parecido al Proyecto ALLBUS. La característica central de una encuesta de este tipo es: “mismas preguntas, muestras diferentes” (Firebaugh, 1997, p. 1). De este modo se pueden analizar las transformaciones en el nivel del “cambio neto”: cambios en la distribución de las características de la muestra. Solo en los estudios de panel es posible incluir los cambios brutos, lo que permite identificar los cambios individuales. Estrictamente, la replicación tiene que tener en cuenta el contexto del sondeo en sus múltiples facetas (ver Allerbeck/Hoag 1984). Con esto nos referimos a las diferentes posibilidades de llevar a cabo el sondeo (selección de la muestra, proceso de selección, técnicas de sondeo) por parte del instituto de sondeos. También en este punto la recomendación más importante de Allerbeck/Hoag es: “Tómate en serio la replicación”. En las tres Encuestas de Juventud se llevaron a cabo, de manera diferente, diversas modificaciones en la forma de realizar los sondeos (como en los estudios ALLBUS, ver los cuadros en los informes metodológicos, por ejemplo, Arman et al., 2006:8 y ss).

El Cuadro 1 (5) contiene los rasgos centrales de los tres sondeos para la Encuesta de Juventud del DJI. Se puede observar que el instituto de sondeos cambió entre el primer sondeo (GFM/GETAS) y el segundo (infas Sozialforschung), manteniéndose en el tercero. Con el cambio de instituto van asociadas normalmente modificaciones considerables en la escala de las entrevistas, parcialmente también reglas distintas para la realización de los sondeos y la configuración de los cuestionarios (también, por ejemplo, en el tratamiento de datos en blanco, algo documentado ampliamente en los informes metodológicos). El proceso de selección cambió entre el segundo y el tercer sondeo: De un diseño ADM (también con variantes específicas de cada instituto en este proceso, que también se describe en los informes metodológicos) se pasó a una muestra suministrada por la oficina de empadronamiento. Sin embargo, en ninguno de los tres sondeos se modificó el método de encuestar: entrevistas orales personales estandarizadas – todavía no se hizo uso del ahora común método de las entrevistas personales asistidas por ordenador (CAPI en sus siglas inglesas) (método también utilizado en ALLBUS).

A pesar de los cambios en las modalidades de sondeo, se ha prestado especial atención, con el apoyo y la ayuda de un consejo consultivo, a que para las partes replicativas sea válida la afirmación: “Tomarse en serio la replicación”. De este modo, las Encuestas de Juventud del DJI pudieron contribuir por un tiempo con sus tres sondeos (6) a la “cultura de la replicación” (Diekmann, 2006: 27) en el ámbito de los estudios empíricos de juventud.

(5)  
Descripción detallada de los sondeos: GFM/GETAS - *Gesellschaft für Marketing-, Kommunikations- u. Sozialforschung* - 1992, infas - *Institut für angewandte Sozialforschung* - Investigaciones sociales 1998, infas 2004

(6)  
El proyecto de las Encuestas de Juventud ya no se lleva a cabo en el DJI.

Cuadro 1. **Sondeos de la Encuesta de Juventud del DJI**

	Encuesta de Juventud DJI 1992	Encuesta de Juventud DJI 1997	Encuesta de Juventud DJI 2003
<i>Población:</i>	Jóvenes/ jóvenes adultos alemanes de 16 a 29 años.	Jóvenes/ jóvenes adultos alemanes de 16 a 29 años.	Jóvenes de 12 a 15 años, jóvenes/ jóvenes adultos de 16 a 29 años.
<i>Procedimiento de selección:</i>	Selección aleatoria en diversos estratos (muestra ADM) de alemanes de 16 a 29 años con residencia en la República Federal de Alemania; 1470 puntos de muestra (945 Oeste / 525 Este); distribución no proporcional de la muestra entre nuevos estados federados y viejos estados federados; ruta aleatoria para la selección de los hogares de referencia; selección de la persona de referencia en los hogares por medio de la llave de selección de números aleatorios.	Selección aleatoria en diversos estratos (muestra ADM) de alemanes de 16 a 29 años con residencia en la República Federal de Alemania; 1050 puntos de muestra (630 Oeste / 420 Este); distribución no proporcional de la muestra entre nuevos estados federados y viejos estados federados; ruta aleatoria para la selección de los hogares de referencia; selección de la persona de referencia en los hogares por medio de la llave de selección de números aleatorios.	Muestra a través del registro de empadronamiento, 245 Ayuntamientos (270 puntos de muestra); distribución no proporcional de la muestra entre nuevos estados federados y viejos estados federados
<i>Método de sondeo:</i>	Entrevista oral estandarizada, tres preguntas abiertas	Entrevista oral estandarizada, dos preguntas abiertas	Entrevista oral estandarizada
<i>Instituto de sondeos:</i>	Gfm / GETAS (Hamburgo)	infas Sozialforschung (Bonn)	Infas, Institut für angewandte Sozialforschung GmbH, Bonn
<i>Pre-testeo:</i>	Febrero/Marzo 1992, n=156, y Junio/Julio 1992, n=54	Febrero 1997, n=156, y Junio 1997, n=65	Marzo 2003, n=142; Junio 2003, n=74
<i>Fase de campo:</i>	Septiembre / Octubre 1992 (8 semanas); 720 entrevistadores/as (454 Oeste / 266 Este); media de Entrevistas/Entrevistador aprox. 10; duración media de las entrevistas aprox. 63 minutos.	Desde mitad de Septiembre hasta final de Noviembre 1997 (10 semanas); 640 entrevistadores/as (403 Oeste / 237 Este); media de Entrevistas/Entrevistador aprox. 11; duración media de las entrevistas aprox. 55 minutos.	Agosto 2003 - Enero 2004 519 entrevistadores/as; media de entrevistas aprox. 18; duración media de las entrevistas: aprox. 48 minutos para los jóvenes de 12 a 15 años, 65 minutos para los jóvenes de 16 a 29 años.
<i>Muestra:</i>	7.090 (Oeste: 4.526, Este: 2.564)	6.919 (Oeste: 4.426, Este: 2.493)	De 12 a 15 años: 2154 (Oeste: 1507, Este: 647); - De 16 a 29 años: 6956 (Oeste: 4800, Este: 2156); total: 9110.
<i>Tasa de retorno:</i>	65,5% Oeste, 66,2% Este	56,5% Oeste, 65,1% Este	De 12 a 15 años: 53,5% Oeste, 58,7% Este; De 16 a 29 años: 46,3% Oeste, 54,9% Este.

## Distribución de los grupos de edad

El gráfico 1 ofrece un resumen del total de unidades de análisis de los tres sondeos de la Encuesta de Juventud. En los años 1992 y 1997 se incluyó en los sondeos a jóvenes de entre 16 y 29 años de nacionalidad alemana. En el sondeo del año 2003 se amplió el grupo objeto de análisis: fueron incluidos los jóvenes de 12 a 15 años y los jóvenes y jóvenes adultos de nacionalidad no alemana (siempre y cuando se pudiera llevar a cabo la entrevista en alemán).

Los tres sondeos de la Encuesta de Juventud son estrictamente transversales, es decir, no son diseños de panel. Por tanto, se pueden comparar grupos de edad en distintos momentos temporales, por ejemplo, los jóvenes de entre 16 y 18 en 1992, 1997 y 2003.

Gráfico 1. Correspondencias entre los grupos de edad de los tres sondeos de la Encuesta de Juventud del DJI

Edad 1990	1992	1997	2003	Edad 2003
	alemanes			
	29			
	28			
	27			
	26			
	25			
		alemanes		
22	24	29		35
21	23	28		34
20	22	27		33
19	21	26		32
18	20	25		31
17	19	24		30
16	18	23	29	29
15	17	22	28	28
14	16	21	27	27
13		20	26	26
12		19	25	25
11		18	24	24
10		17	23	23
9		16	22	22
8			21	21
7			20	20
6			19	19
5			18	18
4			17	17
3			16	16
2			15	15
1			14	14
			13	13
			12	12

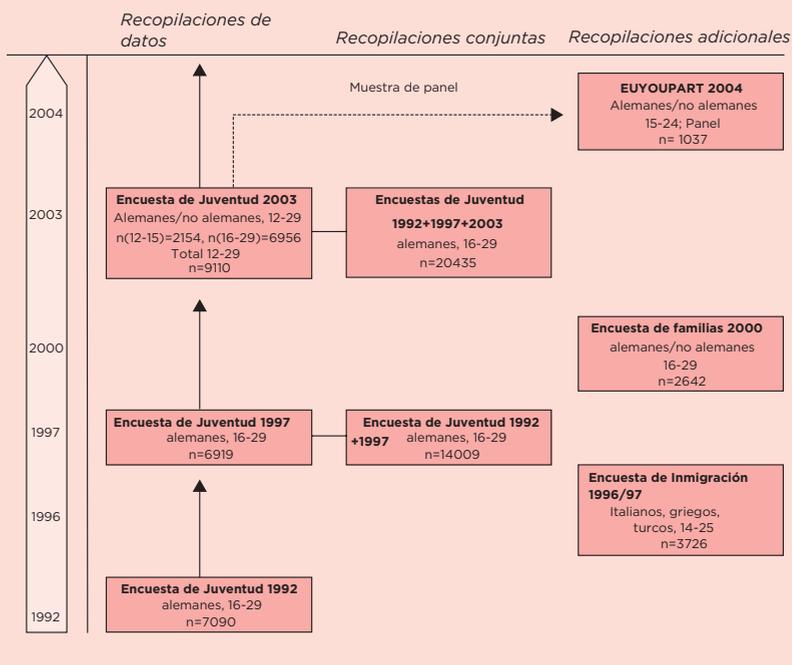
En el gráfico también se aprecia en que medida pueden ser tratados los grupos de edad como cohortes. Así, los jóvenes de entre 16 y 18 años en 1992 se corresponden con los jóvenes de entre 21 y 23 años en 1997 y con los jóvenes de 27 a 29 años, limitado a los jóvenes de nacionalidad alemana, en 2003. En todo caso, estos son los únicos grupos de edad que se pueden encontrar en los tres sondeos. En otros casos solo se pueden comparar otros grupos de edad como cohortes en dos sondeos próximos. Finalmente, la columna de la izquierda permite la definición de las cohortes que han alcanzado una determinada edad en el año de la reunificación. Así es posible identificar grupos de edad cuyo crecimiento ha tenido lugar en el periodo posterior a la reunificación, en contraste con los jóvenes que han crecido durante gran parte de su vida en la antigua República Democrática de Alemania.

## Recopilaciones de datos

Hay disponibles 3 recopilaciones de datos principales de las Encuestas de Juventud del DJI, además de la complementaria Encuesta de Inmigración (Encuesta a jóvenes italianos, griegos y turcos de edades comprendidas entre los 18 y los 25 años) y algunas preguntas de los temas de las partes replicativas de la Encuesta de Juventud que se incluyen en la Encuesta de Familias del año 2000.

Después del segundo sondeo, se creó una recopilación de datos conjunta de las dos encuestas que contiene las variables de las preguntas idénticas. Después del tercer sondeo se creó otra recopilación de datos conjunta con las variables que forman parte de las tres encuestas. Las recopilaciones de datos conjuntas son válidas para los jóvenes alemanes entrevistados que tienen entre 16 y 29 años. (7)

Gráfico 2. **Recopilaciones de datos de la Encuesta de Juventud del DJI**



(7)

Las recopilaciones de datos de las Encuestas de Juventud se encuentran disponibles en el Archivo central de estudios sociales empíricos en la Universidad de Colonia (ZA). Están archivados de forma individual y están disponibles de forma conjunta en formato CD-ROM: El CD-ROM "Encuesta de Juventud 1992/1997/2000" contiene la Encuesta de Juventud 1992, la Encuesta de Juventud 1997, la Encuesta de Juventud conjunta (cumulación) 1992 y 1997, así como el sondeo adicional 2000 de la Encuesta de Familias 2000. Para la Encuesta de Inmigración se encuentra disponible el CD-ROM individual "Encuesta de Inmigración 1997 (ver la Tabla "La Encuesta de Juventud del DJI 1992/1997/2000 en CD-ROM", ZA-Information 50, Mayo, p. 94-100). La recopilación de datos del sondeo de 2003 está disponible en el ZA desde otoño de 2007. Los datos y las informaciones sobre la Encuesta de Familias hasta el año 2000 se pueden encontrar en formato CD-ROM "La Encuesta de Familias del DJI 1988-2000" en el Archivo central de estudios sociales empíricos en la Universidad de Colonia (ZA) (ver "La Encuesta de Familias 1988-2000 en CD-ROM", ZA-Information 53, Noviembre 2003, p. 178-181). Todas las recopilaciones de datos de la Encuesta de Juventud del DJI también se pueden descargar desde la página web del DJI [www.dji.de](http://www.dji.de)

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Allerbeck, Klaus R./Hoag, Wendy J.** (1984): Umfragereplikation als Messung sozialen Wandels. Jugend 1962 - 1983. In: Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie, Jg. 36, S. 755-772
- Diekmann, Andreas** (2006): Aktuelle Probleme der empirischen Sozialforschung: In: Diekmann, Andreas (Hrsg.): Methoden der Sozialforschung. Sonderheft 44/2004 der Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie, Wiesbaden, S. 8-32
- Firebaugh, Glenn** (1997): Analyzing Repeated Surveys. Thousand Oaks/London/New Delhi
- GFM-GETAS** (1992): Jugendsurvey "Jugend und Politik". Methodenbericht zur technischen Organisation und Durchführung, Hamburg
- Gille, Martina/Krüger, Winfried** (Hrsg.) (2000): Unzufriedene Demokraten. Politische Orientierungen der 16- bis 29-Jährigen im vereinigten Deutschland. Opladen
- Gille, Martina/Sardei-Biermann, Sabine/Gaiser, Wolfgang/de Rijke, Johann** (2006): Jugendliche und junge Erwachsene in Deutschland. Lebensverhältnisse, Werte und gesellschaftliche Beteiligung 12- bis 29-Jähriger. Jugendsurvey 3. Wiesbaden
- Haarmann, Alexander u.a.** (2006): Konzeption und Durchführung der „Allgemeinen Bevölkerungsumfrage der Sozialwissenschaften“ (ALLBUS) 2004. Mannheim
- Hoffmann-Lange, Ursula (Hrsg.)** (1995): Jugend und Demokratie in Deutschland. DJI-Jugendsurvey 1. Opladen
- infas** (2004): Methodenbericht zum DJI-Jugendsurvey 2003, vorgelegt von infas Institut für angewandte Sozialwissenschaft GmbH (einschließlich: Ergänzung zum Methodenbericht). Bonn
- infas Sozialforschung** (1998): „DJI-Jugendsurvey 1997“. Methodenbericht. Bonn-Bad Godesberg
- Rijke, Johann de** (2000): Zur Stichprobe des Jugendsurveys. In: Gille, Martina/ Krüger, Winfried (Hrsg.): Unzufriedene Demokraten. Politische Orientierungen der 16- bis 29-Jährigen im vereinigten Deutschland. Opladen, S. 438-448
- Weidacher, Alois** (Hrsg.) (2000): In Deutschland zu Hause. Politische Orientierungen griechischer, italienischer, türkischer und deutscher junger Erwachsener im Vergleich. DJI-Ausländersurvey. Opladen
- Datensätze und Informationen zu den Datensätzen** (Fragebögen, Dokumentationen, Methodenberichte) unter: [www.dji.de/jugendsurvey](http://www.dji.de/jugendsurvey) - Instrumente, Materialien, Daten.